|  |  |
| --- | --- |
| Parlamento europeo  2019-2024 |  |

<Commission>{DEVE}Commissione per lo sviluppo</Commission>

<RefProc>2019/0078M(NLE)</RefProc><RefTypeProc></RefTypeProc>

<Date>{19/11/2019}19.11.2019</Date>

<TypeAM>EMENDAMENTI</TypeAM>

<RangeAM>1 - 23</RangeAM>

<TitreType>Progetto di parere</TitreType>

<Rapporteur>Catherine Chabaud</Rapporteur>

<DocRefPE>(PE642.934v02-00)</DocRefPE>

<Titre>Conclusione del protocollo di attuazione dell'accordo di partenariato nel settore della pesca tra la Comunità europea e la Repubblica del Capo Verde (2019-2024)</Titre>

<DocRef>(2019/0078M(NLE))</DocRef>

AM\_Com\_NonLegOpinion

<RepeatBlock-Amend><Amend>Emendamento <NumAm>1</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Catherine Chabaud</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| 1. osserva che, in un contesto di eccessivo sfruttamento delle risorse alieutiche, il nuovo quantitativo di riferimento è aumentato del 60 % rispetto al protocollo attuale; chiede quindi un attento monitoraggio della situazione degli stock, con particolare attenzione agli squali pelagici, di cui ***i*** scienziati sottolineano la vulnerabilità; | 1. osserva che, in un contesto di eccessivo sfruttamento delle risorse alieutiche ***e nel momento in cui l'Unione europea è impegnata negli obiettivi di sviluppo sostenibile, segnatamente l'OSS 14 che riguarda la conservazione e lo sfruttamento sostenibile di oceani, mari e risorse marine***, il nuovo quantitativo di riferimento è aumentato del 60 % rispetto al protocollo attuale; chiede quindi un attento monitoraggio della situazione degli stock, con particolare attenzione agli squali pelagici, di cui ***gli*** scienziati sottolineano la vulnerabilità; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 1 bis (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***1 bis.*** ***chiede quindi che l'utilizzo di misure di riduzione delle catture accessorie sia esplicitamnete dichiarato obbligatorio in tutti gli APSP per la flotta peschiera lontana dall'UE;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Catherine Chabaud</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| 2. invita la Commissione e Capo Verde a fornire elementi più precisi sugli effetti cumulativi che i vari accordi di pesca nella zona economica esclusiva in questione esercitano sulla risorsa; | 2. invita la Commissione e Capo Verde a fornire elementi più precisi sugli effetti cumulativi che i vari accordi di pesca nella zona economica esclusiva in questione esercitano sulla risorsa ***nonché lo sviluppo delle attività legate alla pesca industriale nella regione***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Beata Kempa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - promuovere un'economia blu sostenibile, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali ***e la*** posizione delle donne, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; | - promuovere un'economia blu sostenibile, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali***, con particolare attenzione all'igiene e alla sicurezza alimentari, nonché il rafforzamento della*** posizione delle donne ***e del ruolo dei giovani nel settore***, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>5</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>György Hölvényi</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - promuovere un'economia blu sostenibile, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali e la posizione delle donne, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; | - promuovere ***la transizione verso*** un'economia blu sostenibile ***in linea con l'OSS 14***, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali e la posizione delle donne, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>6</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Catherine Chabaud</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - promuovere un'economia blu sostenibile, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali e la posizione delle donne, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; | - promuovere un'economia blu sostenibile, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali e la posizione delle donne ***e dei giovani***, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>7</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Carlos Zorrinho</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - promuovere un'economia blu sostenibile, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali e la posizione delle donne, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; | - promuovere un'economia blu sostenibile, sostenendo la pesca artigianale, la modernizzazione delle infrastrutture portuali e la posizione ***dei giovani e*** delle donne, che esercitano un ruolo importante nella commercializzazione e nella trasformazione; |

Or. <Original>{PT}pt</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>8</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 1 bis (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***-*** ***ricorda che gli impianti di Capo Verde non sono ottimali e non consentono sbarchi strutturati che possano generare attività economiche significative in porto, ma anche nelle imprese di trasformazione;*** ***incoraggia Capo Verde a concedere ai pescherecci che sbarcano uno sconto significativo sui canoni delle licenze;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>9</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 1 ter (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***-*** ***sottolinea l'importanza di sostenere la pesca artigianale e ricorda che è essenziale coinvolgere maggiormente le comunità locali di pescatori nell'individuazione delle azioni da realizzare con l'appoggio del settore, ad esempio fornendo sostegni sotto forma di formazioni;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>10</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 1 quater (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***-*** ***ricorda il ruolo essenziale delle donne nella pesca locale, in particolare nella commercializzazione e nella trasformazione, e l'importanza di sviluppare piccole infrastrutture per la catena del freddo;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>11</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Catherine Chabaud</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - migliorare le conoscenze e la cooperazione scientifica in tale regione oceanica, consentendo agli scienziati locali di imbarcarsi sui pescherecci che operano in tale zona; | - migliorare le conoscenze e la cooperazione scientifica in tale regione oceanica, consentendo agli scienziati locali di imbarcarsi sui pescherecci che operano in tale zona***, in vista del Decennio delle Nazioni Unite per le scienze oceaniche a servizio dello sviluppo sostenibile (2021-2030)***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>12</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Beata Kempa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - migliorare le conoscenze e la cooperazione scientifica in tale regione oceanica, consentendo agli scienziati locali di imbarcarsi sui pescherecci che operano in tale zona; | - migliorare le conoscenze e la cooperazione scientifica in tale regione oceanica, consentendo agli scienziati locali di imbarcarsi sui pescherecci che operano in tale zona***, sensibilizzare le popolazioni locali rispetto a tali conoscenze e all'utilizzo che ne possono fare***; |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>13</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>György Hölvényi</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 2 bis (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***-*** ***promuovere lo sviluppo economico locale e rafforzare le comunità costiere che dipendono dalle risorse marine;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>14</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - ***rafforzare il*** monitoraggio, ***il*** controllo ***e la*** sorveglianza***, al fine di prevenire la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata***; | - ***sottolinea l'importanza, nel quadro del sostegno settoriale, di continuare a concentrare parte dei fondi sul sistema di*** monitoraggio, ***sorveglianza e*** controllo***, in particolare sull'effettiva attuazione del sistema di*** sorveglianza ***satellitare dei pescherecci, soprattutto in considerazione delle piccole isole che devono gestire attività di pesca entro le 200 miglia della loro zona economica esclusiva***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>15</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>György Hölvényi</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - rafforzare il monitoraggio, il controllo e la sorveglianza, al fine di prevenire la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata; | - rafforzare il monitoraggio, il controllo e la sorveglianza, al fine di prevenire la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata***, in particolare migliorando la governance, lo sviluppo di capacità e la formazione in materia***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>16</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Beata Kempa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| - rafforzare il monitoraggio, il controllo e la sorveglianza, al fine di prevenire la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata; | - rafforzare il monitoraggio, il controllo e la sorveglianza, al fine di prevenire la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata***, in cooperazione con l'amministrazione locale***; |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>17</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 3 – trattino 4 bis (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***-*** ***ricorda che l'obiettivo del protocollo è consentire all'Unione e alla Repubblica del Capo Verde di collaborare più strettamente al fine di promuovere una politica sostenibile della pesca e uno sfruttamento responsabile delle risorse alieutiche nelle acque del Capo Verde, evitando ogni forma di sfruttamento eccessivo nella ZEE del Capo Verde;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>18</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 4 bis (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***4 bis.*** ***ricorda che dati scientifici trasparenti dovranno sempre costituire la base del processo decisionale europeo sul rinnovo del protocollo affinché l'UE possa rispettare i suoi impegni in materia ambientale;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>19</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>György Hölvényi</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 4 bis (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***4 bis.*** ***insiste affinché l'accordo sia adattato alle esigenze e alle priorità di Capo Verde, in particolare quelle delineate nel piano di Capo Verde per l'economia blu;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>20</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Caroline Roose</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 4 ter (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***4 ter.*** ***invita la Commissione a garantire che gli APSP organizzino esplicitamente la partecipazione di un più ampio numero di soggetti interessati (società civile, comunità locali di pescatori, scienziati) di entrambe le parti ai negoziati e all'attuazione del protocollo;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>21</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Carlos Zorrinho</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| 5. raccomanda che l'accordo sia allineato ad altri programmi finanziati da altri donatori quali la Banca mondiale. | 5. raccomanda che l'accordo sia allineato ad altri programmi finanziati da altri donatori quali la Banca mondiale***, onde evitare doppioni e affinché sia garantita la pubblica conoscenza dei diversi finanziamenti nei vari progetti***. |

Or. <Original>{PT}pt</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>22</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>György Hölvényi</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
| 5. raccomanda che l'accordo sia allineato ad altri programmi finanziati da altri ***donatori quali*** la Banca mondiale. | 5. raccomanda che l'accordo sia allineato ad altri programmi finanziati da altri ***partner internazionali come la FAO,*** la Banca mondiale ***o la Banca Africana per lo sviluppo***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Emendamento <NumAm>23</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Catherine Chabaud</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Progetto di parere</DocAmend>

<Article>Paragrafo 5 bis (nuovo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Progetto di parere | Emendamento |
|  | ***5 bis.*** ***ricorda che le risorse marine sono transfrontaliere e chiede pertanto che si tenga conto dell'impatto cumulativo dei vari accordi di pesca dei paesi della regione onde rafforzare le strategie regionali e globali di governance della pesca con i paesi terzi;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>